

Лама гонгду
Сжатая визуализация «Сердце драгоценности»¹

[Осуществляя визуализацию², говори:]

oñ svabhāva śuddha sarva dharma svabhāva śuddho hañ

<имьярек> становится незримым и превращается в пустоту.

В пространстве перед собой из природы пустоты [появляется] огромная и обширная защитная чакра. Посредине [появляются слоги]: **e yañ ra suñ keñ rañ bhrūñ**.

Они, выстраиваясь постепенно снизу, [представляют следующее].

Из слога **e** [появляется] пространство. Из **yañ** – ветер. Из **ra** – океан ракты. Из **suñ** – земля великой поверхности. Из **keñ** – Меру из костей. Из **rañ** – полыхающее пламя изначальной мудрости. Посредине [появляется] разноцветный ваджр. Посредине него из слога **bhrūñ** [появляется] неизмеримый дворец с четырьмя воротами, четырьмя сторонами, обладающий пятью уровнями. Также обладает драгоценными карнизами, раскрытыми сеточками, орнаментом дождя, балконами. Обладает четырьмя воротами вместе с выступами, и четырьмя арками. Поверх окраины, посредине, находится лотос, отмеченный вершиной [лотоса] рага. [Дворец] полностью совершенен во всех качествах.

Вне его находятся: восемь кладбищ, лотосы, гирлянда ваджрного света, круг вулканов. Внутри неизмеримого дворца находятся девять диаграмм дворцов. Посреди [дворца], полностью украшенного восемью лепестками лотоса, [находится] семя великолепия лотоса, символа трёх Колесниц причины, украшенной жемчугом, драгоценностью, наверху амрагарбхи. Сверху находится символ ваджра с тремя, пятью и девятью вершинами, что символизирует три, крия, чарья и йога [тантры]. Сверху всё завершается девятью сиденьями из лотоса, Солнца и Луны, что символизирует маха, ану и ати. Посредине находятся: голодный дух, лев, слон, лучшая лошадь, павлин, гаруда. Поверх них находится сиденье из чакры, что осуществляет отсечение сети омрачений, что отбрасываются в природе чакры бытия. В основных и промежуточных направлениях находятся сиденья из Солнца и Луны для главных [божеств]. Под ними, на лепестках лотосов [, находятся] сиденья пратьекабудд. На воротах и галереях — сиденья защитников местности.

На сиденье, в центре середины совершенства девяти [уровней, появляется символ], отмеченный красным лотосом. Из него [, т.е. слога и лотоса,] излучаются лучи света. [Ими] делаются подношения Благородным и осуществляются цели всех живых существ. Когда [лучи света] полностью собираются обратно, [слог и лотос] становятся совершенным [, трансформируясь].

[Из него появляется] славный Хаягрива с телом красного цвета, тремя ликами, красным, белым и синим, шестью руками. Три руки справа держит отсекающий кинжал, дубину, лезвие. Три левыми руками держит капалу с кровью, гору Меру и аркан из кишок. На макушке — ржёт голова лошади.

Держа кинжал и капалу, его обнимает Ваджраварахи тёмно-синего цвета и с головой свиньи на макушке. Оба, отец и мать, также украшены шелками, костями и драгоценными украшениями, обладают десятью атрибутами славных [божеств], украшены восемью кладбищенскими атрибутами. Обладают переживанием девяти [форм] танца. Пребывают с вытянутой и согнутой ногой посредине полыхающего пламени изначальной мудрости.

На макушке отца и матери Хаягривы — на сиденье из Солнца, Луны и лотоса [появляется] **hrīḥ**. Из него излучается и собирается свет. Когда собирается воедино, из [него проявляется] сущность всех Просветлённых трёх времён, высший главный [гуру] Падмаваджрацал³. С тремя ликами, красным, синим и белым, шестью руками. Три

1 Здесь [представлена] наиболее сжатая [визуализация] на основании порождения перед собой из визуализации «Драгоценная гирлянда», цикла Гонгду. Когда соберешь сосуд, основание мандалы и пр., то одновременно осуществляй устно важные действия.

2 Соотносись с указанным ранее разделом о самопорождении и пр.

3 Тиб. pad+ma badz+ra rtsal

правыми держит ваджр, меч и сосуд. Тремя левыми держит колокольчик, бхандху и жезл-кхвангану. Обладает шелками, украшениями из костей и драгоценностей, украшениями из восьми кладбищенских атрибутов, переживаниями вкуса девяти [позиций] танца. На его бедрах [находится] мать-сестра Мандарава⁴, что держит дамару и капалу. Она совокупляется с ним, будучи украшенной пятью мудрами.

Оба пребывают посредине красного света. Из тайного места и пространства отца и матери, из слогов **hūm** и **om̐** появляются ваджр и лотос, отмеченные слогами **hūm** и **om̐**.

samayā stvaṁ samayā ho ra ho haṁ raga yamī

Такими звуками, [что возникают из] пребывающих в равновесии отца и матери, призываются все Просветлённые и бодхисаттвы. Входят в рот. Расплавляются огнём страсти в сердце. Ниспадают на пространство матери из тайного места отца. Превращается в один лишь неизмеримый дворец, сиденье, семя в виде **hrīḥ**. Излучается из тайного пространства и полностью трансформируется поверх каждого из сидений.

Главное [божество] на восточном из восьми лепестков лотоса — Двешаваджра⁵. Темно-синий, держит ваджр и колокольчик. [С ним находится] Уптадьяти⁶, красного цвета, обнимает его, держа кинжал с ваджром и капалу.

На юге [находится] Манаваджра⁷ жёлтого цвета. Держит драгоценность и колокольчик. [С ним находится] Ямакарахани⁸ зелёного цвета. Держит, обнимая [супруга], кинжал с драгоценностью и капалу.

На западе [находится] Рагаваджра⁹ красного цвета, держит лотос и колокольчик. [С ним находится] Тришнакари¹⁰ голубого цвета. Обнимая [супруга], держит кинжал с лотосом и капалу.

На севере [находится] Иршьяваджра¹¹ тёмно-зелёного цвета, держит свастику и колокольчик. [С ним находится] жёлтая Чандика¹², что обнимая, держит свастику, кинжал и капалу.

На юго-востоке [находится] Мохаваджра¹³ тёмно-багрового цвета, держит чакру и колокольчик. [С ним находится] Вимохакари¹⁴ белого цвета. Обнимая, держит жезл-кхвангану и капалу с кровью.

На юго-западе [находится] Сукхаваджра¹⁵ светло-жёлтого цвета. Держит аркан из лотоса и колокольчик. [С ним находится] голубая Лама¹⁶, что обнимая [его,] держит железный крюк и капалу с кровью.

На северо-западе [находится] Сарорухаваджра¹⁷ красного цвета, держит сосуд-вазу и колокольчик. [С ним находится] Мандарава¹⁸ голубого цвета. Обнимая [его,] держит лотос и капалу с кровью.

На северо-востоке [находится] Херукаваджра¹⁹, тёмно-багрового цвета, держит боевой топор и колокольчик. [С ним находится] Пранапахаринакари²⁰ зелёного цвета. Обнимая [его,] держит лезвие и капалу с кровью.

4 Тиб. man d+hara ba

5 Тиб. zhe sdang rdo rje

6 Тиб. bskyed byed ma

7 Тиб. nga rgyal rdo rje

8 Тиб. gshin rje 'joms byed

9 Тиб. 'dod chags rdo rje

10 Тиб. sreg byed ma

11 Тиб. phrag dog rdo rje

12 Тиб. tsan Di ka

13 Тиб. ti mug rdo rje

14 Тиб. rmongs byed ma

15 Тиб. bde ba'i rdo rje

16 Тиб. la ma

17 Тиб. mtsho skyes rdo rje

18 Тиб. maN d+ha ra ba

19 Тиб. khrag 'thung rdo rje

20 Тиб. gsod byed ma

Все также обладают тремя глазами, сияющими, гневными и круглыми. Обладают украшениями из шелков, костей и драгоценностей. Сидят, скрестив ноги.

Буддха-гхотренгцал²¹, с тремя ликами, белым, зелёным и красным. В [трёх] правых из шести рук держит чакру, ваджр и булаву. В трёх левых держит сосуд, колокольчик и аркан. Его обнимает Дхатишвари²² белого цвета, что держит победоносный штандарт и чашку из раковины. Оба, отец и мать, также обладают украшениями из шелков, костей и драгоценностей. Украшены восемью атрибутами славы и кладбищ. Обладают переживанием девяти [образов танца]. Будучи посредине полыхающего пламени изначальной мудрости, пребывают в позиции с вытянутой и согнутой [ногами].

На восточном из восьми лепестков [лотоса] находится Ваджра-тотхренгцал²³, тёмно-синего цвета, что держит ваджрный молот. Его обнимает [, совокупляясь,] белая Лочана²⁴, что держит утпала и шкатулку с нектаром.

Посредине мандалы в восточном направлении [находятся следующие].

На юге [находится] Ратнатотхренгцал²⁵ жёлтого цвета. Держит драгоценный молот. Его обнимает [свокупляясь] голубая Мамаки²⁶, которая держит полыхающую драгоценность и бирюзовую ладанку-гау.

На западе [находится] Падматотхренгцал²⁷ красного цвета, который держит лотосовый молот. Его обнимает [, совокупляясь,] Пандаравасини²⁸ красного цвета, что держит лотос и лотосовую чашку.

В северном направлении [находится] Карматотхренгцал²⁹ зелёного цвета, который держит молот с разноцветным ваджром. Его обнимает [, совокупляясь,] Самайя-гара³⁰ зелёного цвета, что держит флажок из белого шёлка и сосуд с серебром.

На юго-востоке [находится] Ваджра-адхимокша³¹ белого цвета, что держит дубину. Его обнимает [, совокупляясь,] Вишвадакини³² тёмно-синего цвета, что держит железный крюк и бхандху.

На юго-западе [находится] Дордженьюгу-цал красно-жёлтого³³ цвета, что держит меч. Его обнимает [, совокупляясь,] Сарвадакини³⁴ жёлто-зелёного цвета, что держит аркан и бхандху.

На северо-западе [находится] Дордже-щепа-цал³⁵ бледно-зелёного цвета, что натягивает лук и стрелу. Его обнимает [, совокупляясь,] Самадакини³⁶ тёмно-синего цвета, что держит железную цепь и бхандху.

На северо-востоке [находится] Гаргьи-вангчху-цал³⁷ дымчатого цвета, что держит боевой топор. Его обнимает [,совокупляясь,] Лока-даки³⁸ чёрного цвета, что держит колокольчик и бхандху.

В левых руках все отцы, что не соотносятся с Дордже-щепа, держат колокольчик. Также все обладают украшениями из шелков, костей, и драгоценностей. Сидят, скрестив ноги в ваджрной позе.

Посредине мандалы южного направления Микьо Дордже³⁹ с тремя ликами, жёлтым, белым и красным. Обладает шестью мудрами со стеной [словов] **am̐**. В трёх правых из шести рук держит меч, пику, посох с черепом. В трёх левых держит мироздание трёх тысяч [миров], пламя и ветер. Его обнимает [, совокупляясь,] Дейинг⁴⁰ красно-жёлтого цвета, что держит дхармодаю и красную раковину. Оба, отец и мать, также обладают украшениями из шелков, костей и драгоценностей. Украшены восемью атрибутами славы и кладбищ. Обладают переживанием девяти [образов танца].

21 Тиб. b+hud+d+ha thod phreng rtsal

22 Тиб. dbyings phyug ma

23 Тиб. badz+ra thod phreng rtsal

24 Тиб. spyan ma

25 Тиб. rat+na thod phreng rtsal

26 Тиб. ma ma ki

27 Тиб. pad+ma thong phreng rtsal

28 Тиб. gos dkar mo

29 Тиб. karma thod phreng rtsal

30 Тиб. dam tshig sgröl ma

31 Тиб. rdo rje mos pa

32 Тиб. vi shwa DA k+ki

33 Тиб. rdo rje myu gu rtsal

34 Тиб. sarba DA k+ki

35 Тиб. rdo rje bzhad pa rtsal

36 Тиб. sa ma DA k+ki

37 Тиб. gar gyi dbang phyug rtsal

38 Тиб. lo ka DA k+ki

39 Тиб. mi bskyod rdo rje

40 Тиб. bde dbyings dmar

Будучи посредине полыхающего пламени изначальной мудрости, пребывают в позиции с вытянутой и согнутой [ногами].

На восточном из восьми лепестков лотоса [находится] Падмаджунгне⁴¹, красно-белого цвета, одет в парчовый халат, дхармические одежды, лotosовую шапку и держит ваджр и бхандху. Слева от него [находится, обнимая,] Йеше Цогьял⁴² белого цвета, что держит хрустальную ладью, заполненную нектаром.

На юге [находится] Лоден Чхогсе⁴³ белого цвета, что обладает одеждой и держит барабанчик из черепа и лotosовую чашку. Слева от него [находится, обнимая,] Девеи Налджорма⁴⁴ светло-зелёного цвета, что держит золотую ладью, заполненную пищей.

На западе [находится] Ньима Озер⁴⁵ жёлто-красного цвета, что немного гневный, и сидит на сиденье из тигра. Держит жезл-кхвантангу и аркан, [составляя мудру] скорпиона. Слева от него [находится, обнимая,] Дагме Лхамо⁴⁶ жёлто-бирюзового цвета, что держит ладью, заполненную вином.

На севере [находится] Сенге Драдрог⁴⁷ тёмно-синего цвета, что держит ваджр и составляет [мудру] скорпиона. Слева от него [находится, обнимая,] Дордже Тхрамен⁴⁸ голубого цвета, что держит бирюзовую ладью, заполненную нектаром.

На юго-востоке [находится] Падмасамбхав⁴⁹ красно-белого цвета, что обладает атрибутами бхикшу и держит капалу и составляет мудру даяния высшего. Слева от него [находится, обнимая,] Гьямцхо Лингги Кхандро⁵⁰ голубого цвета, что держит зеркало.

На юго-западе [находится] Падма Гьялпо⁵¹ красного цвета, что обладает одеждой из красного шёлка и держит дамару и зеркало. Слева от него [находится, обнимая,] Жива Цхо⁵² белого цвета, что держит барабан-чамара.

На северо-западе [находится] Шакья Сенге⁵³ жёлтого цвета, что обладает атрибутами нирманакаи, [составляет мудру] касания земли и держит чашу для подаяния. Слева от него [находится, обнимая,] Шакья Дема⁵⁴ белого цвета, что держит хлопок кашика.

На северо-востоке [находится] Дордже Дроло⁵⁵ тёмно-пурпурного цвета, обнажённый, украшен костями, держит ваджр и килаю. Слева от него [находится, обнимая,] Дудулма⁵⁶ тёмно-синего цвета, что держит кинжал и капалу.

Все также находятся посредине сферы собственного света.

Посредине [западного] направления находится Падма Ввангчхен⁵⁷, с тремя лицами, белым, красным и тёмно-синим. В трёх правых из шести рук держит чётки, барабанчик, железный крюк. В трёх левых держит стебель лотоса, ладанку-гау и подчиняющий аркан. Его обнимает [, совокупляясь,] Ригджема⁵⁸ светло-красного цвета, что держит дамару и капалу, заполненную кровью. Оба, отец и мать, также обладают украшениями из шелков, костей и драгоценностей. Украшены восемью атрибутами славы и кладбищ. Обладают переживанием девяти [образов танца]. Будучи посредине полыхающего пламени изначальной мудрости, пребывают в позиции с вытянутой и согнутой [ногами].

На восточном из восьми лепестков лотоса [находится] Дордже Ньима Тхропа⁵⁹ красного цвета,

41 Тиб. pad+ma 'byung gnas

42 Тиб. ye shes mtsho rgyal

43 Тиб. blo ldan mchog sred

44 Тиб. bde ba'i rnal 'byor ma

45 Тиб. nyi ma'i 'od zer

46 Тиб. bdag med lha mo

47 Тиб. seng ge sgra sgrogs

48 Тиб. rdo rje phra men

49 Тиб. pad+ma saM b+ha wa

50 Тиб. rgya mtsho gling gi mkha' 'gro

51 Тиб. pad+ma rgyal po

52 Тиб. zhi ba mtsho

53 Тиб. shAkya seng ge

54 Тиб. shAkya d+he ma

55 Тиб. rdo rje gro lod

56 Тиб. bdud 'dul ma mthing nag

57 Тиб. pad+ma dbang chen

58 Тиб. rigs byed ma

59 Тиб. rdo rje nyi ma khros pa

держит чакру и колокольчик. Его обнимает [, совокупляясь,] Легкьема⁶⁰ голубого цвета, держит цветов.

На юге [находится] Тхогме Гьялпо⁶¹ тёмно-синего цвета, держит боевой топор и посох с черепом. Его обнимает [, совокупляясь,] Тхрамен Йингчхугма⁶² красного цвета, держит гирлянду человеческих голов.

На западе [находится] Вангчхен Ньида⁶³ красного цвета, что держит лезвие и аркан. Его обнимает [, совокупляясь,] Сипа Гьялмо⁶⁴ тёмно-синего цвета, держит человеческое сердце.

На севере [находится] Сергьи Ньима⁶⁵ тёмно-зелёного цвета, держит свастику и колокольчик. Его обнимает [, совокупляясь,] Ньитхро Вангчхен⁶⁶ красного цвета, держит железную цепь.

На юго-востоке [находится] Дордже Тхрово⁶⁷ белого цвета, держит полыхающий вулкан и посох. Его обнимает [, совокупляясь,] Гаргьи Вангчхугма⁶⁸ тёмно-красного цвета, держит чётки для счета.

На юго-западе [находится] Дордже Хумдзе⁶⁹ тёмно-пурпурного цвета, держит меч и веревку. Его обнимает [, совокупляясь,] Лекьи Вангчхен⁷⁰ тёмно-зелёного цвета, держит лезвие.

На северо-западе [находится] Рланг Дева⁷¹ тёмно-жёлтого цвета, держит бхандху и барабан-чамара. Его обнимает [, совокупляясь,] Сипачхаг Джемма⁷² бледно-зелёного цвета, держит ваджр.

На северо-востоке [находится] Дордже Тхоггё⁷³ тёмно-синего цвета, держит лук и стрелу. Его обнимает [, совокупляясь,] Джунгвангаи Дагмо⁷⁴ дымчатого цвета, держит лодку с краской.

Все матери в левой руке держат капалу. Также все украшены шелками, костями и драгоценностями. Обладают позицией устранения [или танца]. И отмечены узлом [волос], формирующих [или охватывающих] ваджр.

Посредине мандалы в северном направлении находится видьядхара Тхёпацал⁷⁵, с тремя ликами, зелёным, белым и красным. В трёх правых из шести рук держит ваджр, чакру и меч. В трёх левых держит колокольчик, аркан и килаю. Его обнимает [совокупляясь] Ньида Тхотхренгма⁷⁶ красного цвета, держит гирлянду из черепов и ладанку-гау Солнца и Луны. Оба, отец и мать, также обладают украшениями из шелков, костей и драгоценностей. Украшены восемью атрибутами славы и кладбищ. Обладают переживанием девяти [образов танца]. Будучи посредине полыхающего пламени изначальной мудрости, пребывают в позиции с вытянутой и согнутой [ногами].

На восточном из восьми лепестков [лотоса находится] видьядхара спонтанного достижения⁷⁷ белого цвета, справа держит стебель арура. Его обнимает [, совокупляясь,] Ченчигма⁷⁸ бледно-красного цвета, держит связку цветов.

На юге [находится] видьядхара Махамудры⁷⁹ жёлтого цвета, справа держит жезл-кхвантангу. Его обнимает [, совокупляясь,] Гьедема⁸⁰ голубого цвета, держит великое благовоние [из великого мяса].

На западе [находится] видьядхара долголетия⁸¹ красного цвета, справа держит сосуд. Его

60 Тиб. legs skyes ma

61 Тиб. thogs med rgyal po

62 Тиб. phra men dbyings phyug ma

63 Тиб. dbang chen nyi zla

64 Тиб. srid pa'i rgyal mo

65 Тиб. gser gyi nyi ma

66 Тиб. nyi khros dbang chen

67 Тиб. rdo rje khro bo

68 Тиб. gar gyi dbang phyug ma

69 Тиб. rdo rje hUM mdzad

70 Тиб. las kyi dbang chen

71 Тиб. ro lang bde ba

72 Тиб. srid pa chags byed ma

73 Тиб. rdo rje thog rgod

74 Тиб. 'byung ba lnga'i bdag mo

75 Тиб. rig 'dzin thod pa rtsal

76 Тиб. nyi zla thod phreng ma

77 Тиб. lhun grub rig 'dzin

78 Тиб. spyang gcig ma

79 Тиб. phyag chen rig 'dzin

80 Тиб. dgyes sde ma

81 Тиб. tshe dbang rig 'dzin

обнимает [, совокупляясь,] Вангьялмо⁸² зелёного цвета, держит масляный светильник.

На севере [находится] видьядхара, держащий ведение⁸³ зелёного цвета, справа держит дамару. Его обнимает [, совокупляясь,] Ролангма⁸⁴ чёрного цвета, держит ароматную воду.

На юго-востоке — ачарья, могущественный в самых⁸⁵ тёмно-пурпурного цвета, держит ваджр. Его обнимает [, совокупляясь,] Дамцхиг Дагмо⁸⁶ голубого цвета, держит пищу.

На юго-западе — ачарья текстов и устных наставлений⁸⁷ бледно-красного цвета, держит том. Его обнимает [, совокупляясь,] Кулдже⁸⁸ зелёного цвета, держит гхандху.

На северо-западе — ачарья мудрости и тантр⁸⁹ жёлто-зелёного цвета. Держит драгоценность. Его обнимает [, совокупляясь,] Кьеджема⁹⁰ белого цвета, держит хрустальный сосуд.

На северо-востоке — ачарья, восстанавливающий повреждённое,⁹¹ тёмно-синего цвета, держит разноцветный ваджр. Его обнимает [, совокупляясь,] Цхеринг Гьялмо⁹² красного цвета, держит победоносный штандарт из кожи [человека].

Все отцы также в левой руке держат капалу. Матери в левой руке держат колокольчик. Также все украшены шелками, костями, драгоценностями. Поднимаются в позиции [танца].

Посредине мандалы в юго-восточном промежуточном [направлении находится] Дог Марметхренг⁹³ с тремя ликами, красным, зелёным и белым. В трёх правых из шести рук держит ваджр, молоток и пламя. В трёх левых держит капалу с кровью, скорпиона и гниющий труп. Его обнимает [, совокупляясь,] Сипа Дагмо⁹⁴ тёмно-красного цвета, держит молот и капалу с кровью. Оба, отец и мать, также обладают украшениями из шелков, костей и драгоценностей. Украшены восемью атрибутами славы и кладбищ. Обладают переживанием девяти [образов танца]. Будучи посредине полыхающего пламени изначальной мудрости, пребывают в позиции с вытянутой и согнутой [ногами].

На восточном из восьми лепестков - Ямараца⁹⁵ черного цвета, одетый в халат из тигра, держит посох и булаву. Его обнимает [, совокупляясь,] Заджема⁹⁶ чёрного цвета, держит чакру и ладью с краской.

На юге — Кёдже Дрангкар⁹⁷ чёрного цвета, держит доску и боевой топор. Его обнимает [, совокупляясь,] Ремати⁹⁸ тёмно-синего цвета, держит доску и сумку с болезнями.

На западе — Синпо Логтхренг⁹⁹ тёмно-зелёного цвета, держит рад и молнию. Его обнимает [, совокупляясь,] Тхрагмигма¹⁰⁰ тёмно-красного цвета, держит килаю с кровью и чашку с кровью.

На севере — якша Мебал¹⁰¹ тёмно-красного цвета, держит меч и драгоценность. Его обнимает [, совокупляясь,] Монмо¹⁰² тёмно-зелёного цвета, держит меч и чертополох.

На юго-востоке - Задю¹⁰³ дымчатого цвета, держит лук со стрелой и аркан. Его обнимает [, совокупляясь,] Чамчигма¹⁰⁴ красного цвета, держит сумку с болезнями и лезвие.

На юго-западе - Лудю¹⁰⁵ тёмно-жёлтого цвета, держит аркан из змеи и крокодила. Его

82 Тиб. dbang rgyal mo

83 Тиб. rig pa 'dzin pa'i rigs 'dzin

84 Тиб. ro lang ma

85 Тиб. dam tshig dbang gi slob dpon

86 Тиб. dam tshig bdag mo

87 Тиб. man ngag lung gi slob dpon

88 Тиб. bskul byed ma

89 Тиб. shes rab rgyud gyi slob dpon

90 Тиб. bskyed byed ma

91 Тиб. nyams chags bskang ba'i slob dpon

92 Тиб. tshe 'dzin rgyal mo

93 Тиб. mdog dmar me phreng

94 Тиб. srid pa'i bdag mo

95 Тиб. ya ma ra tsa

96 Тиб. za byed ma

97 Тиб. rkos rje drang

98 Тиб. re ma ti

99 Тиб. srin po glog phreng

100 Тиб. khrag mig ma

101 Тиб. yak+Sha me dbal

102 Тиб. mon mo nag mo

103 Тиб. gza' bdud

104 Тиб. lcam cig ma

105 Тиб. klu bdud

обнимает [, совокупляясь,] Тхоги Буюгма¹⁰⁶ красного цвета, держит молнию и черепаху.

На северо-западе - Махадева¹⁰⁷ красного цвета, держит аркан ветра и железный крюк. Его обнимает [, совокупляясь,] Умадева¹⁰⁸ красного цвета, держит зеркало и корзину сокровищницы.

На северо-востоке - Махакала¹⁰⁹ тёмно-синего цвета, держит медный кинжал и железную килаю. Его обнимает [, совокупляясь,] Дунг Кьонгма¹¹⁰ чёрного цвета, держит меч и сумку из мангуста.

Все также обладают украшениями ужасающих гнева и ярости.

Посреди мандалы юго-западного промежуточного [направления находится] Сангье Паво¹¹¹ с тремя лицами, синим, белым и красным. В трёх правых из шести рук держит чакру, Луну и пламя. В трёх левых держит плуг, Солнце и аркан ветра. Его обнимает [свокупляясь] Сангье Памо¹¹² белого цвета. Держит чакру и капалу. Оба, отец и мать, также обладают украшениями из шелков, костей и драгоценностей. Украшены восемью атрибутами славы и кладбищ. Обладают переживанием девяти [образов танца]. Будучи посредине полыхающего пламени изначальной мудрости, пребывают в позиции с вытянутой и согнутой [ногами].

На восточном из восьми лепестков — Дордже Паво¹¹³ голубого цвета, держит ваджр. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже Памо¹¹⁴ голубого цвета, держит дамару.

На юге — Ричхен Паво¹¹⁵ жёлтого цвета, держит драгоценность. Его обнимает [, совокупляясь,] Ринчхен Памо¹¹⁶ жёлтого цвета, держит кисточку драгоценностей.

На западе — Падма Паво¹¹⁷ красного цвета, держит лотос. Его обнимает [, совокупляясь,] Падма Памо¹¹⁸ красного цвета, держит стебель лотоса.

На севере — Лекьи Паво¹¹⁹ зелёного цвета, держит свастику. Его обнимает [, совокупляясь,] Лекьи Памо¹²⁰ бледно-зелёного цвета, держит меч.

Все отцы слева держат колокольчик. Матери слева держат капалу с кровью.

На юго-востоке — Дзингинг Гугдже¹²¹ голубого цвета, держит железный крюк. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже Гингмо¹²² голубого цвета, держит ваджр.

На юго-западе - Дролгинг¹²³ тёмно-жёлтого цвета, держит меч. Его обнимает [, совокупляясь,] Ринчхен Гингмо¹²⁴ жёлтого цвета, держит драгоценность.

На северо-западе — Тоб Гинг¹²⁵ тёмно-красного цвета, держит капалу и сердце. Его обнимает [, совокупляясь,] Палма Гингмо¹²⁶ красного цвета, держит лотос.

На северо-востоке — Гьюр Ринг¹²⁷ тёмно-зелёного цвета, держит аркан из кишок. Его обнимает [, совокупляясь,] Лекьи Гингмо¹²⁸ зелёного цвета, держит свастику.

Отцы также слева держат капалу с кровью. Матери слева держат колокольчик. Боги направлений украшены шелками, костями и драгоценностями.

Все боги промежуточных направлений обладают формами гневных скелетов и украшены

106 Тиб. thog gi bu yug ma

107 Тиб. ma ha de ba

108 Тиб. u ma d+he wa

109 Тиб. ma hA ka la

110 Тиб. dung skyong ma

111 Тиб. sangs rgyas dpa' bo

112 Тиб. sangs rgyas dpa' mo

113 Тиб. rdo rje dpa' bo

114 Тиб. rdo rje dpa' mo

115 Тиб. rin chen dpa' bo

116 Тиб. rin chen dpa' mo

117 Тиб. pad+ma dpa' bo

118 Тиб. pad+ma dpa' mo

119 Тиб. las kyi dpa' bo

120 Тиб. las kyi dpa' mo

121 Тиб. 'dzin ging 'gugs byed

122 Тиб. rdo rje ging mo

123 Тиб. sgrol ging

124 Тиб. rin chen ging mo

125 Тиб. stobs ging

126 Тиб. pad+ma ging mo

127 Тиб. rgyug ging

128 Тиб. las kyi ging mo

змеями и кожей человека.

Посредине мандалы в северо-западном промежуточном [направлении находится] славный Хаягрива¹²⁹ с тремя ликами, красным, зелёным и белым. В трёх правых из шести рук держит жезл-кхвангангу, ваджр и аркан из змеи. В трёх левых держит капалу с кровью. Колокольчик и железную цепь. Его обнимает [, совокупляясь,] Экаджати¹³⁰ тёмно-пурпурного цвета, держит трезубец и капалу с кровью. В верхней части головы отца [всё] отмечено тремя головами лошади с цветами, что соответствуют ликам. Оба, отец и мать, также обладают украшениями из шелков, костей и драгоценностей. Украшены восемью атрибутами славы и кладбищ. Обладают переживанием девяти [образов танца]. Будучи посредине полыхающего пламени изначальной мудрости, пребывают в позиции [танца с расставленными ногами].

На восточном из восьми лепестков [находится] Йеше Зилнон¹³¹ белого цвета, держит чакру и ваджр. Его обнимает [, совокупляясь,] Мипхамма¹³² красного цвета, держит отсекающий нож.

На юге — Лекьи Зилнон¹³³ тёмно-жёлтого цвета, держит посох и боевой топор. Его обнимает [, совокупляясь,] Тхроньерма¹³⁴ голубого цвета, держит утпала.

На западе — Мамо Зилнон¹³⁵ тёмно-красного цвета, держит железную цепь и маленький барабанчик. Его обнимает [, совокупляясь,] Ченчигма¹³⁶ зелёного цвета, держит железную цепь.

На севере — Джакхьунг Зилнон¹³⁷ тёмно-зелёного цвета, держит орла-гаруду и змею. Его обнимает [, совокупляясь,] Цаджибма¹³⁸ красного цвета, держит железную килаю.

На юго-востоке — Пхогью Зилнон¹³⁹ тёмно-пурпурного цвета, держит посох с трупом и аркан из кишок. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже Ледже¹⁴⁰ белого цвета, держит молот.

На юго-западе — Могью Зилнон¹⁴¹ тёмно-синего цвета, держит лук и стрелу. Его обнимает [свокупляясь] Шиндже Ледже¹⁴² жёлтого цвета, держит ладью из цветочной ладьи.

На северо-западе — Лунам Дулдже¹⁴³ красного цвета, держит боевой топор и молоток. Его обнимает [, совокупляясь,] Лумо Ледже¹⁴⁴ зелёно-жёлтого цвета, держит аркан из змеи.

На северо-востоке — якша Дулдже¹⁴⁵ зеленовато-голубого цвета, держит дубину и пламя. Его обнимает [, совокупляясь,] якшини Леджема¹⁴⁶ тёмно-пурпурного цвета, держит меч.

Матери в левой руке держат капалу с кровью. Также все гневные и яростные, пребывают посредине полыхающего пламени изначальной мудрости.

Посредине мандалы в северо-восточном промежуточном [направлении находится] Ваджрапани¹⁴⁷ с тремя ликами, синим, белым и красным. В трёх правых из шести рук держит — ваджр, отсекающий кинжал, аркан из змеи. В трёх левых держит колокольчик капалу с кровью, лотос. Его обнимает [, совокупляясь,] Юм Сангйинг¹⁴⁸ красного цвета. Держит жезл-кхвангангу и бхандху с красным. Оба, отец и мать, также обладают украшениями из шелков, костей и драгоценностей. Украшены восемью атрибутами славы и кладбищ. Обладают переживанием девяти [образов танца]. Будучи посредине полыхающего пламени изначальной мудрости, пребывают в позиции [танца с расставленными ногами].

129 Тиб. dpal chen rta mgrin

130 Тиб. e ka tsa ti

131 Тиб. ye shes zil gnon

132 Тиб. mi pham ma

133 Тиб. las kyil zil gon

134 Тиб. khro gnyer ma

135 Тиб. ma mo zil gnon

136 Тиб. spyang cig ma

137 Тиб. bya khyung zil gnon

138 Тиб. rtsa 'jibs ma

139 Тиб. pho rgyud zil gnon

140 Тиб. rdo rje las byed

141 Тиб. mo rgyud zil gnon

142 Тиб. gshin rje las byed

143 Тиб. klu rnams 'dul byed

144 Тиб. klu mo las byed

145 Тиб. gnod sbyin 'dul byed

146 Тиб. gnod sbyin las byed ma

147 Тиб. lag na rdo rje

148 Тиб. gsang dbyings dmar mo

На восточном из восьми лепестков [находится] Виджая¹⁴⁹ белого цвета, держит чакру и дубину. Его обнимает [, совокупляясь,] Даньемма¹⁵⁰ бледно-зелёного цвета, держит ваджр.

На юге - Яма¹⁵¹ тёмно-синего цвета, держит дубину и боевой топор. Его обнимает [, совокупляясь,] Дуртхро Дагмо¹⁵² бледно-жёлтого цвета, держит меч.

На западе - Хаягрива¹⁵³ красного цвета, держит лезвие и аркан. Его обнимает [совокупляясь] Дордже Туммо¹⁵⁴ зелёного цвета, держит дубину.

На севере - Амритакундали¹⁵⁵ зелёного цвета, держит свастику и колокольчик. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже Лунгджинма¹⁵⁶ бледно-зелёного цвета, держит барабан-чамару.

На юго-востоке - Ниладанда¹⁵⁷ голубого цвета, держит дубину и огненный очаг. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже¹⁵⁸ жёлтого цвета, держит меч.

На юго-западе - Ачала¹⁵⁹ тёмно-зелёного цвета, держит меч и аркан. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже Тункхунгма¹⁶⁰ красного цвета, держит молот.

На северо-западе - Такираджа¹⁶¹ бледно-красного цвета, держит шёлковый флажок и барабан-чамару. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже Ньемма¹⁶² зелёного цвета, держит сосуд.

На северо-востоке - Трайлокья-виджая¹⁶³ тёмно-синего цвета, держит отсекающий кинжал и аркан из змеи. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже Кулджема¹⁶⁴ бледно-жёлтого цвета, держит трезубец.

Спереди - Хумкара¹⁶⁵ светло-синего цвета, держит молот и аркан. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже Драджинма¹⁶⁶ белого цвета, держит чакру.

Позади - Махабала¹⁶⁷ дымчатого цвета, держит молот и пестик. Его обнимает [, совокупляясь,] Дордже Соджема¹⁶⁸ жёлтого цвета, держит боевой топор. Они совершенны восемью атрибутами гневных. Матери слева держат капалу с кровью. Также все находятся в позиции [танца] посредине клубящегося собственного света.

В восточных вратах находится Ваясамукха¹⁶⁹, белого цвета. Держит железный крюк.

В южных [находится] Пасамукха¹⁷⁰, жёлтого цвета, держит аркан.

В западных [находится] Куккурамукха¹⁷¹, красного цвета, держит железную цепь.

В северных [находится] Угдонгма¹⁷² зелёного цвета, держит колокольчик.

В юго-восточных [находится] Тенджема¹⁷³ белого и жёлтого цветов, в половинах тела, держит ваджр и отсекающий кинжал.

В юго-западных [находится] Пхоньяма¹⁷⁴ красного и жёлтого цветов, держит драгоценность и отсекающий кинжал.

149 Тиб. nam par rgyal ba

150 Тиб. mda' snyem ma

151 Тиб. gshin rje gshed

152 Тиб. dur khrod bdag mo

153 Тиб. rta mgrin

154 Тиб. rdo rje gtum mo

155 Тиб. bdud rtsi 'khyil pa

156 Тиб. rdo rje rlung 'byin ma

157 Тиб. dbyug sngon can

158 Тиб. rdo rje ser mo

159 Тиб. mi g.yo ba

160 Тиб. rdo rje gtun khung ma

161 Тиб. 'dod rgyal

162 Тиб. rdo rje snyems ma

163 Тиб. khams gsum nam rgyal

164 Тиб. rdo rje bskul byed ma

165 Тиб. hUM ka ra

166 Тиб. rdo rje sgra 'byin ma

167 Тиб. stobs po che

168 Тиб. rdo rje gsod byed ma

169 Тиб. khwa gdong ma

170 Тиб. phag gdong ma

171 Тиб. khyi gdong ma

172 Тиб. 'ug gdong ma

173 Тиб. rten byed ma

174 Тиб. pho nya ma

В северо-западных [находится] Чхева¹⁷⁵ красного и зелёного цветов, держит лотос и отсекающий кинжал.

В северо-восточных [находится] Джомджема¹⁷⁶ зелёного и белого цветов, держит свастику и отсекающий кинжал.

Все слева держат капалу с кровью и стоят с согнутой правой ногой и вытянутой левой.

В коридоре наверху на востоке [находятся] Паво Тхёйуг¹⁷⁷ белого цвета, Памо Рабтумма¹⁷⁸ красного цвета, Паво Кенгрю Чхенпо¹⁷⁹ тёмно-синего цвета, Памо Тум Мигма¹⁸⁰ жёлтого цвета, Паво кенгрю Тумпро¹⁸¹ зелёного цвета, Памо Оденма¹⁸² красного и жёлтого цветов. Отцы справа держат ваджр, матери держат дамару.

Снизу на востоке Паво Чхециг¹⁸³ белого цвета, Памо Шачхенма¹⁸⁴ красного цвета, Паво Сурабхери¹⁸⁵ голубого цвета, Памо Тенма¹⁸⁶ жёлтого цвета, Паво Амитабха¹⁸⁷ зеленого цвета, Памо Митхунгма¹⁸⁸ красный и жёлтый. Отцы там — справа держат драгоценность. Матери справа держат меч.

Сверху на юге Паво Оден¹⁸⁹ белого цвета, Памо Лангкеи Вангчхугма¹⁹⁰ красного цвета, Паво Дордже Кучхог¹⁹¹ тёмно-синего цвета, Памо Шингдрибма¹⁹² жёлтого цвета, Паво Дордже Жонну¹⁹³ зелёного цвета, Памо Сасунгма¹⁹⁴ красного и жёлтого цветов. Отцы справа держит чётки для счета. Матери держат дамару.

Снизу на юге Паво Дордже Ралпа¹⁹⁵ белого цвета, Памо Очхенма¹⁹⁶ красного цвета, Паво Рабту Гава¹⁹⁷ голубого цвета, Памо Лунгшугма¹⁹⁸ жёлтого цвета, Паво Хумдзе¹⁹⁹ зелёного цвета, Памо Чхангтхунгма²⁰⁰ красного и жёлтого цветов. Герои справа держат дубинку. Героини справа держат железный крюк.

Сверху на западе - Паво Рабзанг²⁰¹ белого цвета, Памо Цугпхюма²⁰² красного цвета, Паво Тобзанг²⁰³ тёмно-синего цвета, Памо Рабзангма²⁰⁴ жёлтого цвета, Паво Джигдже²⁰⁵ зелёного цвета, ПамоТанама²⁰⁶ красного и жёлтого цветов. Отцы справа держат лотос. Матери справа держат дамару.

Снизу на западе - Паво Ченмигзанг²⁰⁷ белого цвета, Памо Кхвадонгма²⁰⁸ красного цвета, Паво

175 Тиб. mche ba

176 Тиб. 'joms byed ma

177 Тиб. dpa' bo thod dbyug

178 Тиб. dpa' mo rab gtum ma

179 Тиб. dpa' bo keng rus chen po

180 Тиб. dpa' mo gtum mig ma

181 Тиб. dpa' bo keng rus gtum po

182 Тиб. dpa' mo 'od ldan ma

183 Тиб. dpa' bo mche gtsigs

184 Тиб. dpa' mo sna chen ma

185 Тиб. dpa' bo su ra b+he ri

186 Тиб. dpa' mo rten ma

187 Тиб. dpa' bo 'od dpag med

188 Тиб. dpa' mo mi thung ma

189 Тиб. dpa' bo 'od ldan

190 Тиб. dpa' mo lang ka'i dbang phyug ma

191 Тиб. dpa' bo rdo tje sku mchog

192 Тиб. dpa' mo shing grib ma

193 Тиб. dpa' bo rdo tje gzhon nu

194 Тиб. dpa' mo sa srungs ma

195 Тиб. dpa' bo rdo tje ral pa

196 Тиб. dpa' mo 'od chen ma

197 Тиб. dpa' bo rab tu dga' ba

198 Тиб. dpa' mo rlung shugs ma

199 Тиб. dpa' bo hUM mdzad

200 Тиб. dpa' mo chang 'thung ma

201 Тиб. dpa' bo rab bzang

202 Тиб. dpa' mo gtsug phud ma

203 Тиб. dpa' bo stobs bzang

204 Тиб. dpa' mo rab bzang ma

205 Тиб. dpa' bo 'jigs byed

206 Тиб. dpa' mo rta sna ma

207 Тиб. dpa' bo spyang mig bzang

208 Тиб. dpa' mo khwa gdong ma

Тобчхен²⁰⁹ белого цвета, Памо Кхорло Шунчхенма²¹⁰ жёлтого цвета, Паво Ринчхен Дордже²¹¹ зелёного цвета, Памо Дунгкьонгма²¹² красного и жёлтого цветов. Отцы справа держат молот. Матери справа держат венец из шёлка.

Сверху на севере - Паво Тадрин Гьялпо²¹³ белого цвета, Памо Лангнама²¹⁴ красного цвета, Паво Намкхай Ньингпо²¹⁵ тёмно-синего цвета, Памо Кхорло Гочхама²¹⁶ жёлтого цвета, Паво Палден Херука²¹⁷ зелёного цвета, Памо Рабпама²¹⁸ красного и жёлтого цветов. Отцы справа держат свастику. Матери справа держат жезл-кхвангангу.

Снизу на севере - Паво Падма Гарванг²¹⁹ белого цвета, Памо Тобчхенма²²⁰ красного цвета, Паво Нампар Нангдзе²²¹ голубого цвета, Памо Кхорло Гьюрма²²² жёлтого цвета, Паво Семпа²²³ зелёного цвета, Памо Цондрума²²⁴ красного и жёлтого цвета. Отцы справа держат свастику. Матери справа держат дамару.

Отцы слева держат капалу с кровью. Украшены атрибутами гневных. Матери слева держат колокольчик. Украшены шелками и костями. Также все обладают украшениями из шелков и драгоценностей. Ртами творят ваджрные песни и танцуют.

Извне вокруг они окружены скоплением океана [существ, что] обладают обетами, таких как семьдесят пять славных защитников и пр. Из слога **om̐** в верхней части головы всех этих собраний божеств [появляется] белая чакра, отмеченная слогом **om̐**. В шее из слога **āḥ** [появляется] лотос, отмеченный слогом **āḥ**. В сердце из слога **hūṃ** [появляется] голубой ваджр, отмеченный слогом **hūṃ**. Поверх диска Солнца, в середине ваджра [появляется] отметка из слога **hrīḥ**. Из слога-семени, [который находится] в сердце, излучаются лучи света и призывается собрание джнянакаттв. Самаясаттвы растворяются в мандале.²²⁵

Перевёл лама Тулку Дондруб Дордже.

209 Тиб. dpa' bo stobs chen

210 Тиб. dpa' mo 'khor lo shugs chen ma

211 Тиб. dpa' bo rin chen rdo rje

212 Тиб. dpa' mo dung skyong ma

213 Тиб. dpa' bo rta mgrin rgyal po

214 Тиб. dpa' mo glang sna ma

215 Тиб. dpa' bo nam mkha'i snying po

216 Тиб. dpa' mo 'khor lo go cha ma

217 Тиб. dpa' bo dpal ldan he ru ka

218 Тиб. dpa' mo rab dpa' ma

219 Тиб. dpa' bo pad+ma gar dbang

220 Тиб. dpa' mo stobs chen ma

221 Тиб. dpa' po rnam par snang mdzad

222 Тиб. dpa' mo 'khor los sgyur ma

223 Тиб. dpa' bo sems dpa'

224 Тиб. dpa' mo brtson 'grus ma

225 Если есть промежуток для восстановления и раскаяния, то следует понимать в соответствии со стадией зарождения мирных и гневных божеств, дополнительно в соответствии с визуализацией с призыванием и пр., или же в соответствии с любыми текстами.